



UN BIODIVERSITY CONFERENCE

Investing in biodiversity for people and planet



COP 14 - CP/MOP9 - NP/MOP3
Sharm El Sheikh, Egypt, 2018

El Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología y su Protocolo Suplementario de Nagoya – Kuala Lumpur sobre Responsabilidad y Compensación

En las últimas décadas, se han producido rápidos avances en la biotecnología, haciendo uso de sistemas biológicos y organismos vivos para desarrollar nuevos productos y procesos. La biotecnología moderna, tal como se define en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología del Convenio sobre la Diversidad Biológica, se refiere a las biotecnologías mediante las cuales la composición genética de los organismos vivos se modifica, superando las barreras naturales que de otro modo impedirían dichas modificaciones, dando lugar a organismos vivos modificados (OVM). La biotecnología moderna tiene por objeto desarrollar OVM para, entre otras cosas, mejorar la seguridad alimentaria, disminuir la presión sobre los recursos naturales y conducir a un procesamiento y una producción más eficaces de los productos derivados. No obstante, existe preocupación acerca de los posibles efectos adversos que los OVM puedan tener en la diversidad biológica y la salud humana.

El Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología establece normas internacionales que tratan de garantizar un nivel adecuado de protección de la diversidad biológica y la salud humana, centrándose en los movimientos transfronterizos de OVM. Negociado en el marco del Convenio, el Protocolo de Cartagena entró en vigor el 11 de septiembre de 2003. Este año, las 171 Partes en el Protocolo de Cartagena celebran el 15.º aniversario de este importante tratado internacional.

Las Partes en el Protocolo de Cartagena reconocen la importancia de las normas y procedimientos internacionales adecuados sobre la responsabilidad y compensación en el caso de que los OVM causen daños a la diversidad biológica. Tras un largo proceso de negociación, se adoptó el Protocolo Suplementario de Nagoya-Kuala Lumpur sobre Responsabilidad y Compensación en 2010 para proporcionar dichas normas. El Protocolo Suplementario introduce la obligación de exigir a los operadores (cualquier persona que controle directa o indirectamente un OVM) que adopten medidas de respuesta en caso de determinados OVM causen daños a la diversidad biológica. La aplicación de medidas de respuesta debe ser supervisada por una autoridad nacional administrativa. El Protocolo Suplementario entró en vigor el 5 de marzo de 2018. A fecha de octubre de 2018, hay 42 Partes en el Protocolo Suplementario.



ONU 
medio ambiente
Programa de las Naciones
Unidas para el Medio Ambiente


25 AÑOS 
Convenio sobre la
Diversidad Biológica
SALVAGUARDANDO LA VIDA EN LA TIERRA



La Conferencia de las Naciones Unidas sobre Biodiversidad¹

En la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Biodiversidad se espera examinar una serie de cuestiones importantes relacionadas con el Protocolo de Cartagena y su Protocolo Suplementario, entre las que se incluyen:

- El desarrollo de un seguimiento del Plan Estratégico para el Protocolo de Cartagena sobre seguridad de la Biotecnología (2011-2020)
- El desarrollo de un seguimiento del Marco y plan de acción para la creación de capacidad para el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología
- Formas y medios para proporcionar aportaciones específicas de la seguridad de la biotecnología para la elaboración de documentos estratégicos generales sobre la diversidad biológica
- La adopción de un formato revisado para los cuartos informes nacionales en virtud del Protocolo de Cartagena, previstos para el año 2019
- La necesidad de orientación sobre la evaluación del riesgo de los peces vivos modificados y organismos vivos modificados que contienen impulsores genéticos modificados
- El examen de la Orientación para la evaluación de las consideraciones socioeconómicas en el contexto del artículo 26 del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología, elaborada por el grupo especial de expertos técnicos en consideraciones socioeconómicas
- Los siguientes pasos tras la entrada en vigor del Protocolo Suplementario de Nagoya-Kuala Lumpur sobre Responsabilidad y Compensación.

Para más información, póngase en contacto con:

David Ainsworth: +1 514 287 7025 o david.ainsworth@cbd.int

Johan Hedlund: +1 514 287 6670 o johan.hedlund@cbd.int

Enlaces importantes

- El Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología: <https://bch.cbd.int/protocol>
- El Protocolo de Nagoya-Kuala Lumpur sobre Responsabilidad y Compensación suplementario al Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología: <https://bch.cbd.int/protocol/supplementary/>
- El texto del Protocolo de Cartagena: <https://bch.cbd.int/protocol/text/>
- El texto del Protocolo Suplementario sobre Responsabilidad y Compensación: https://bch.cbd.int/protocol/NKL_text.shtml
- El Plan Estratégico para el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología para el período 2011-2020: https://bch.cbd.int/protocol/issues/cpb_stplan_txt.shtml

1 Decimocuarta reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica; novena reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como rión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología; tercera reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya sobre Acceso y Participación en los Beneficios; 17-29 de noviembre de 2018

Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica

413, Saint Jacques Street, suite 800
Montreal, Quebec, H2Y 1N9
Canadá

Tel.: +1 514 288 2220
Fax: +1 514 288 6588
secretariat@cbd.int

www.cbd.int